

今日東區

胡鴻烈校長

第一百二十五期

出版：樹仁學院
 地址：北角寶馬山慧翠道
 電話：二五七一六九六四
 傳真：二五七八二七七二
 承印：豪馬印刷廠
 九龍新蒲崗
 政府工廠大廈
 第二座四樓
 12ABC室
 樹仁學院贊助
 東區區議會贊助
 非賣品

收生求品學兼優惹軒然大波 五優生被拒升原校自殺獲救

（本報訊）新學年已開始，莘莘學子亦紛紛投入校園生活。但在剛過去的中學會考，一名考得五優三良佳績的應屆會考考生，因被原校拒收升讀中六，在家中雙料自殺。

企圖輕生的男學生姓黃，十七歲，是柴灣一間校風嚴謹中學的應屆會考考生。據稱，黃姓學生雖會考成績優異，但由於操行欠佳，被原校拒絕接納升讀中六。黃某疑因氣憤及後悔，在寓所飲漂白水和企圖割脈自殺，幸及時獲救，目前仍在東區醫院留醫，情況普通。

黃童的家長及不少社會人士對校方的收生標準深感不滿，認為是次事件，正反映出該校整體教育上的失敗及學校的無能，更斥責學校的行政有違該校天主教博愛的精神。學校應該本著孔子「有教無類」的教育精神，不論學生的資質優劣，性格惡善，都應該施教，不能隨意把學生拒諸門外，何況是成績超然的高材生呢！

另外，黃童的哥哥及同學更指學校有意針對黃某，明知其操行有改善仍不給他改過的機會，故意以操行欠佳為藉口而迫他就範，是不負責任的行為，亦違反教育訂明的收生準則。

根據現行教育署給予各間中學收取中六學生的明文指引，有兩個必要標準：第一，收取原校升讀，六科最佳會考成績，必須達十四分或以上；另外，就是學生在校內的表現，而後者完全取決於校方。教署發言人譚鎮傑指出，雖然校方原則上應盡量吸納原校考獲十四分或以上的中五考生升讀中六，但他補充說，倘學生有嚴重操行問題，即使他成績極佳，校方仍有權不予收錄。所以教署強調，暫無證據顯示校方有處理不當的地方。

據了解，該校在甄選黃童的過程中，是經過慎重的考慮，學校先後與教署人員及十一名任教中六的老師舉行會議，最後通過不予黃同學重返原校，原因是該生自中一以來，操行一向欠佳，而並非學校有意針對。

該校校長認為，學校除了注重學生的成績外，亦十分重視學生的品格，務求營造一個紀律嚴謹的氣氛，讓同學們懂得自律。

對於今次事件，校長蘇志超神父形容是校方一次可惜、痛心、困難的決定，他重申校方要求只收高水平操行表現的學生是不當的。

另一方面，由於該校中六學位名額有限，故校方未能收錄所有合資格升讀預科學生。在今年一百九十三名會考考生中，考到十四分或以上有九十三人。但該校可供升讀中六學位卻只得六十個名額。在僧多粥少的情況下，校方唯有忍痛割愛。



· 慈幼中學一名優異生被指操行欠佳，未能原校升讀中六憤而自殺。

社論

今年，香港運動員可謂揚威國際！先有巾幗不讓鬚眉的李麗珊，勇奪奧運運動員所被忽略的，反而是政府對他們的資助及培訓的不足。其實，傷殘運動員所付出的努力及決心比健全運動員還多，政府該多加培訓，他們，例如增加對傷殘人士的撥款、增建體育設施及鼓勵傷殘人士多參與運動等，這些都是不容忽視的。希望政府真的落實去增加對傷殘人士運動員的資源及設備，不要忽略傷殘運動員所付出的努力及成就吧！

光榮背後

當李麗珊勇奪奧運金牌的消息傳到香港後，全港市民也為她而高興，為她的成就而感榮耀，接著便是一連串的歡迎儀式、祝捷酒會、領取獎金和贊助等，不過，於傷殘奧運會贏得金牌的張偉良，無論在獎金或待遇上，卻似乎相差甚遠！

不過，獎項及金錢實在不能去衡量運動員所付出的努力，傷殘運動員所被忽略的，反而是政府對他們的資助及培訓的不足。其實，傷殘運動員所付出的努力及決心比健全運動員還多，政府該多加培訓，他們，例如增加對傷殘人士的撥款、增建體育設施及鼓勵傷殘人士多參與運動等，這些都是不容忽視的。希望政府真的落實去增加對傷殘人士運動員的資源及設備，不要忽略傷殘運動員所付出的努力及成就吧！

落實「一校一社工」

（本報訊）近年學生涉及犯罪活動的情況日趨嚴重，東區區議會社區建設委員會指出，這與駐校社工不足有關，而委員會已極力要求有關政府部門從速落實「一校一社工」編制。

據社會福利署提供的資料顯示，東區有二十九間中學，學生人數超過二萬九千名，但僅有十五名政府津貼的學校社工提供駐校服務。其中，只有馬登基金明愛職業先修學校，以一名駐校社工比一千名學生的比例，其餘編派，但其餘二十八間中學仍是以一比二千的編制來安排駐校社工數目。

有見及此，東區社區建設委員會主席葉就生認為，改善社工比例的發展緩慢，是導致學生涉及自殺、吸毒、店內盜竊、參與黑社會活動及吸煙等偏差行為有增加趨勢的其中一個原因。

當被問及東區嚴重缺乏的社工人數有何實質增加時，席上官員並沒有正面回應，而各議員對此深表失望之餘，更強烈要求港府正視學校社工不足的問題，並祈望明年年度預算案中，能增加資源落實「一校一社工」的編制。

修補工程雖已竣工 翡翠道斜坡仍塌下

（本報訊）去年曾發生嚴重山泥傾瀉的柴灣翡翠道，月前該斜坡在維修時，又再因天雨關係，使一幅二平方米面積的山泥塌下，當時幸未有人行經，否則後果不堪設想。

雖然斜坡的斜度已由原先六十度角，修至三十度，斜坡底部亦加上護土鐵柱，但意外依然發生。

曾受山泥傾瀉威脅的柴灣浸信會主任牧師朱耀明表示，已接獲政務署負責人通知，表示現時翡翠道的山坡已完全削平，對該會已解除威脅。

據附近一些居民表示，自去年意外後，他們參與該中心的生活活動，明顯減少，因為發生故對他們來說說很不方便。

至於去年在翡翠道塌山泥慘劇中被活埋的周偉強，死因裁判官於日前裁定他「死於意外」。

斜坡專家黎佐賢及土木工程處，指該事件是本港記錄得最嚴重的前土坡塌下，而事發原因是山坡遍佈軟滑的黏土層，以及持續豪雨令山坡底層積水增加。

教育署方面已將十多間位於危險斜坡附近的學校名單交予土力工程處，並呼籲學校自行聘請工程顧問公司進行鞏固工程及勘察，跟進工程則由土力工程處及工程公司負責。

死因庭裁電車司機意外亡 機電署呼籲加強應變訓練

（本報訊）今年一月一日在北角發生的電車著火意外，導致司機跳車逃生時被迎頭電車撞斃的事件，死因庭裁定司機死於意外。而死者遺孀則堅持要從法律途徑向電車公司追討賠償。

死者史達東，三十八歲，於九五年十月加入電車公司，經過兩個月的訓練後正式任職電車公司，但工作不足三星期，便遇上意外身亡。

據案情透露，事發時史達東駕駛的電車載有八十多名乘客，電車駛至北角健康東街時駕駛室突然著火，史達東逃生。而駕駛室迎面電車的司機黃國成見肇事電車車頭冒煙出火花，但見不到史，他遂收慢車速準備制車。

當兩車再駛近時，黃才見到史在車外並撞倒他。而肇事電車這時在無人駕駛下，繼續向前駛往，黃見狀便追跑該電車，把車煞停並疏散車上乘客。他回頭視察史的傷勢時，已不省人事。

香港電車公司工程總監表示，東區及灣仔區副總福利主任凌陳衣曲表示，現時學校社工的人手編制，一般是一名社工照顧二千名學生，但隨著學生問題日趨嚴重，社署自九四至九五學年開始，已逐步以一千比一千的人手比例取代舊制。

凌陳衣曲強調，政府在九六至九七學年，將會多增三十八名學校社工，以改善學生問題較嚴重的中學駐校社工服務，而屆時全港將有超過一百間中學，可獲一比一千的社工人手編制。

另外，社署將成立工作小組檢討學校社工比例問題。

機電署工程師認為，雖然控制杆彎曲有可能導致電流過熱，但需要長時間才能達至危險的程度，故他相信是速度器產生短路引致起火。

他建議電車公司審查電車的機件線路，看是否有需要加強速度器的耐熱保護，同時尋找新的器材代替現時使用的速度控制箱及審查司機的意外應變訓練。

另外，死者的遺孀林氏謂，事件並非意外，是人為疏忽導致。而協助死者家人之工業及傷亡權益協會表示，已獲得法律援助，以訴訟方式向電車公司追討工傷及個人傷亡賠償。

自事件發生後，香港電車有限公司已向死者家屬發放十萬元作殮葬費，並如常每月支薪八千多元予其家屬，直至今年底為止。

專題：探討馬灣漏油事件
 人物：專訪劇團首席演員陳永泉

（本報訊）今年一月一日在北角發生的電車著火意外，導致司機跳車逃生時被迎頭電車撞斃的事件，死因庭裁定司機死於意外。而死者遺孀則堅持要從法律途徑向電車公司追討賠償。

死者史達東，三十八歲，於九五年十月加入電車公司，經過兩個月的訓練後正式任職電車公司，但工作不足三星期，便遇上意外身亡。

據案情透露，事發時史達東駕駛的電車載有八十多名乘客，電車駛至北角健康東街時駕駛室突然著火，史達東逃生。而駕駛室迎面電車的司機黃國成見肇事電車車頭冒煙出火花，但見不到史，他遂收慢車速準備制車。

當兩車再駛近時，黃才見到史在車外並撞倒他。而肇事電車這時在無人駕駛下，繼續向前駛往，黃見狀便追跑該電車，把車煞停並疏散車上乘客。他回頭視察史的傷勢時，已不省人事。

香港電車公司工程總監表示，東區及灣仔區副總福利主任凌陳衣曲表示，現時學校社工的人手編制，一般是一名社工照顧二千名學生，但隨著學生問題日趨嚴重，社署自九四至九五學年開始，已逐步以一千比一千的人手比例取代舊制。

凌陳衣曲強調，政府在九六至九七學年，將會多增三十八名學校社工，以改善學生問題較嚴重的中學駐校社工服務，而屆時全港將有超過一百間中學，可獲一比一千的社工人手編制。

另外，社署將成立工作小組檢討學校社工比例問題。

機電署工程師認為，雖然控制杆彎曲有可能導致電流過熱，但需要長時間才能達至危險的程度，故他相信是速度器產生短路引致起火。

他建議電車公司審查電車的機件線路，看是否有需要加強速度器的耐熱保護，同時尋找新的器材代替現時使用的速度控制箱及審查司機的意外應變訓練。

另外，死者的遺孀林氏謂，事件並非意外，是人為疏忽導致。而協助死者家人之工業及傷亡權益協會表示，已獲得法律援助，以訴訟方式向電車公司追討工傷及個人傷亡賠償。

自事件發生後，香港電車有限公司已向死者家屬發放十萬元作殮葬費，並如常每月支薪八千多元予其家屬，直至今年底為止。

憑地產界十年工作經驗 運用經濟效益服務社會

（本報訊）在沒有部署及短促的籌備下，仍能險勝對手當選為東區區議員的余慶雲，自覺是一個奇蹟。「當然熱誠及坦白相信是我致勝的主要因素。」余慶雲自信地道。

能夠當上區議員為社群服務，一切是由幫朋友開始。

回想當初，有位朋友希望余氏借出地產公司舖位作為競選基地，余本著幫助朋友之心欣然答應，估不到這舉變成他當選的重要因素。

到了九四年區議會選舉之時，適值當時南風新村選區只有一位候選議員，余慶雲的朋友便提議他去參選。當時的他本著「經濟效益」，對自己無害又能幫助他人，於是便去角逐區議員。

他決定角逐的當日，正是候選人報名參選的最後一天。由於沒有參選經驗，余慶雲連要十位或以上，有登記作選民的該區居民簽名提名，方能報名參選亦不知情。在距離截止時間還剩五個半小時內，又怎能辦妥所有手續？

雖然他在區內亦有很多朋友支持，要找十個簽名亦不算太難。可是要在上班時間內完成這個任務，就頓然變成「高難度動作」。

幸好，當時在位朋友幫助下，在短短的一小時內便取得十二個簽名，並協助他參選，更教導他很多競選常識。這位朋友便是當時向他借出地產舖位的議員——梁淑貞小姐。

當一切準備就緒，余到達政務處報名時已是下午五時，看到政務處門外聚集大批記者，余慶雲沒有被記者訪問，否則被問及參選理由時一定啞口無言；在短短五小時內，由普通市民搖身成為候選議員，余慶雲到現在亦覺得很特別。

余慶雲坦言參選期間其信心不大，因為對手在區內頗有名氣兼有周詳計劃，而且經常參與區內事務；反觀自己既沒有周詳競選計劃，區內服務的往績更是空白一片，手上只有一「熱誠」和「坦白」這兩隻棋子；最後余就是憑著這兩隻重要棋子，在競選中以極少的票數擊敗對手當選。

余慶雲認為自己能夠成為區議員是一個奇蹟。這份工作亦改變了他以往「市僧」的態度。現時能給予他最大滿足的，並非金錢，而是幫助別人解決困難那種成就感。

「每當有人哭著來到我辦公室求助，與我傾談後笑著離開，是最能給我無限的滿足感！」他欣然地道。

（本報訊）在東區區議員黎志強較早前聯同北角區居民到立法局請願，反對北角和富道實施改道措施。

北角和富道自五月開始由雙線單程行車改為雙線雙程行車後，東區區議會即收到北角區居民的投訴。

在八月初，黎志強議員聯同居民代表，當中包括商戶、幼稚園家長、老人中心會員、教會信友及牧師共二十人，到立法局會見立法局議員李柱銘及陳偉業，商討北角和富道現時所帶來的影響。

黎志強指出，現行和富道雙線雙程的措施，存在造成交通意外的潛在危機。尤其在和富道東，糖水路口對向車險象橫生，加上該路段較短，單雙向車各佔一段，行人橫過馬路時易產生混淆，造成意外。

此外，在狹窄的和富道實施雙線雙程，容易造成交通擠塞，這是由於窄路雙向行車，若果其中一條行車線有車停泊，便會造成交通死結。

黎又表示，北角渣華道的交通負荷其實不算太過嚴重，政府無必要在和富道實施改道，以減輕渣華道的汽車流量。而在繁忙時間，和富道中心出入的車輛亦不是造成擠塞的原因。

運輸科發言人則表示，和富道改道除了可以減輕渣華道的交通負荷之外，其真正目的是希望方便駕車人士，可以不需繞道而直接經和富道到達柴灣。他並說，這次改道已經經東區區議會交通運輸委員會通過，當局遲些會再作檢討。

李柱銘及陳偉業向居民表示，會到和富道作實地觀察，再作進一步行動。居民代表則已經去信申訴專員公署作出申訴，現正等候回覆。若果事件未能解決，他們不排除會到布政署及港督府請願。

朋友熱心幫忙 居民全力支持 余慶雲憑熱誠、坦白勝出選舉

（本報訊）在沒有部署及短促的籌備下，仍能險勝對手當選為東區區議員的余慶雲，自覺是一個奇蹟。「當然熱誠及坦白相信是我致勝的主要因素。」余慶雲自信地道。

能夠當上區議員為社群服務，一切是由幫朋友開始。

回想當初，有位朋友希望余氏借出地產公司舖位作為競選基地，余本著幫助朋友之心欣然答應，估不到這舉變成他當選的重要因素。

到了九四年區議會選舉之時，適值當時南風新村選區只有一位候選議員，余慶雲的朋友便提議他去參選。當時的他本著「經濟效益」，對自己無害又能幫助他人，於是便去角逐區議員。

他決定角逐的當日，正是候選人報名參選的最後一天。由於沒有參選經驗，余慶雲連要十位或以上，有登記作選民的該區居民簽名提名，方能報名參選亦不知情。在距離截止時間還剩五個半小時內，又怎能辦妥所有手續？

雖然他在區內亦有很多朋友支持，要找十個簽名亦不算太難。可是要在上班時間內完成這個任務，就頓然變成「高難度動作」。

幸好，當時在位朋友幫助下，在短短的一小時內便取得十二個簽名，並協助他參選，更教導他很多競選常識。這位朋友便是當時向他借出地產舖位的議員——梁淑貞小姐。

當一切準備就緒，余到達政務處報名時已是下午五時，看到政務處門外聚集大批記者，余慶雲沒有被記者訪問，否則被問及參選理由時一定啞口無言；在短短五小時內，由普通市民搖身成為候選議員，余慶雲到現在亦覺得很特別。

余慶雲坦言參選期間其信心不大，因為對手在區內頗有名氣兼有周詳計劃，而且經常參與區內事務；反觀自己既沒有周詳競選計劃，區內服務的往績更是空白一片，手上只有一「熱誠」和「坦白」這兩隻棋子；最後余就是憑著這兩隻重要棋子，在競選中以極少的票數擊敗對手當選。

余慶雲認為自己能夠成為區議員是一個奇蹟。這份工作亦改變了他以往「市僧」的態度。現時能給予他最大滿足的，並非金錢，而是幫助別人解決困難那種成就感。

「每當有人哭著來到我辦公室求助，與我傾談後笑著離開，是最能給我無限的滿足感！」他欣然地道。

黎志強聯同居民請願 反對和富道實施改道

（本報訊）東區區議員黎志強較早前聯同北角區居民到立法局請願，反對北角和富道實施改道措施。

北角和富道自五月開始由雙線單程行車改為雙線雙程行車後，東區區議會即收到北角區居民的投訴。

在八月初，黎志強議員聯同居民代表，當中包括商戶、幼稚園家長、老人中心會員、教會信友及牧師共二十人，到立法局會見立法局議員李柱銘及陳偉業，商討北角和富道現時所帶來的影響。

黎志強指出，現行和富道雙線雙程的措施，存在造成交通意外的潛在危機。尤其在和富道東，糖水路口對向車險象橫生，加上該路段較短，單雙向車各佔一段，行人橫過馬路時易產生混淆，造成意外。

此外，在狹窄的和富道實施雙線雙程，容易造成交通擠塞，這是由於窄路雙向行車，若果其中一條行車線有車停泊，便會造成交通死結。

黎又表示，北角渣華道的交通負荷其實不算太過嚴重，政府無必要在和富道實施改道，以減輕渣華道的汽車流量。而在繁忙時間，和富道中心出入的車輛亦不是造成擠塞的原因。

運輸科發言人則表示，和富道改道除了可以減輕渣華道的交通負荷之外，其真正目的是希望方便駕車人士，可以不需繞道而直接經和富道到達柴灣。他並說，這次改道已經經東區區議會交通運輸委員會通過，當局遲些會再作檢討。

李柱銘及陳偉業向居民表示，會到和富道作實地觀察，再作進一步行動。居民代表則已經去信申訴專員公署作出申訴，現正等候回覆。若果事件未能解決，他們不排除會到布政署及港督府請願。

集街市及運動場於一身 筲箕灣綜合大樓明年動工

（本報訊）區部份土地，供市政局於一九九八年動工興建筲箕灣綜合大樓。根據大樓的設計，街市將建於巴士總站上蓋，並建有室內運動場等文娛康樂設施，以供市民使用，預計於二零零一年落成。

其次，筲箕灣保民街舊東華三院李志良小學地段，則將用以興建社會綜合大樓。當中包括女童宿舍、老人宿舍及社會福利署等。

區議會亦關注到電車意外及加價問題，勞議員將會繼續進行問卷調查，諮詢市民意見。

街市變成放置貨物的貨倉，商戶則變作小販，被迫到街上販賣。這正是筲箕灣金華街街市現在的寫照。

筲箕灣金華街街市以樓梯作基本設計，沒有電梯上落；加上管理不善造成垃圾及貨物堆積、空氣污濁，市民大多不願到此購物，間接形成區內小販問題。

有見及此，東區區議員勞錫珍發起問卷調查及簽名運動，爭取於填海區興建綜合性大樓。經過多次商議，房屋署答應撥出筲箕灣填海



余慶雲議員與他的「心肝寶貝」。

九月份東區活動表				
活動名稱	日期	時間	地點	備註
射箭同樂日	九月十五日	下午二時至五時	鯉魚門公園	查詢電話：2564 2264
社交舞同樂夜	九月二十一日	晚上七時半至十時半	西灣河室內運動場	限一男一女或二女
捐血運動	九月二十日	上午九時半至十二時半	東區政務處	查詢電話：28866537
耆英活力體操獎勵計劃	九月二十一日	上午九時至下午一時	上環市政大廈室內運動場	六十歲或以上
市政局健體金咭計劃	九月二十二日	上午九時至十二時	鰂魚涌室內運動場	十五歲或以上

貨櫃船漏油影響範圍



馬灣對開貨輪漏油 香港水域受到污染

引言：
兩月前，新界汀九和馬灣對開海面發生船塢漏油事件，嚴重影響附近地區的水質及生態環境。

《本報訊》油污波及青山公路荃灣段對開數個海灘，包括更生灣、麗都灣及海美灣，其中麗都灣更須暫時封閉。此外，漏油造成馬灣一帶大量海魚死亡，連捕魚用的魚網亦沾滿油污，估計約八十名漁戶受影響，他們損失總額達數百萬。

事件源於一艘在北大嶼山陰澳聯合船塢進行維修的菲律賓註冊貨櫃輪，該貨輪在抵達陰澳維維前，曾經在廈門擱淺，但駛到船塢後卻沒有即時漏油，直到浮塢將貨輪升起時，才漏出估計達二十噸油。

漏油意外發生後，海事處已向有關貨輪船長發出三張告票，控告該船在抵達本港海域時隱瞞損毀情況，未有報告漏油事件及容許燃油漏出。

聯合船塢方面，亦收到由海事處發出的檢控通知書，指該船塢沒有即時知會當局肇事貨輪可能會漏油。另一方面，海事處亦諮詢法律政署意見，向船塢或船隻索回清理費。

是次漏油意外除製造大片油污外，還有大量化學化油劑被倒進海中，此等不但污染附近海域，亦嚴重破壞生態環境。

而接近「魚排」及泳灘等地區，雖以「吸油氈」和「油泵」等設備把油污分隔處理，但有數個海灣因此需要封閉。

馬灣漁業權益協會代表曾約見荃灣政務專員余嘉勳，要求當局全面調查漏油事件及公開有關報告，以便日後能循民事訴訟進行追討。

環保團體指出，今次漏油事件揭示出港府對一再發生的漏油事件掉以輕心。

他們指出化油劑含有毒化合物，對本港海洋生態影響甚遠。

評估水質污染制度 四級海灘不宜游泳

《本報訊》馬灣發生漏油意外後，使香港海灘的污染情況「病入膏肓」。

區域市政局因應各泳灘受污染情況，把受影響最深、位於荃灣汀九附近的三個泳灘封閉，包括更生灣、麗都灣及海美灣。

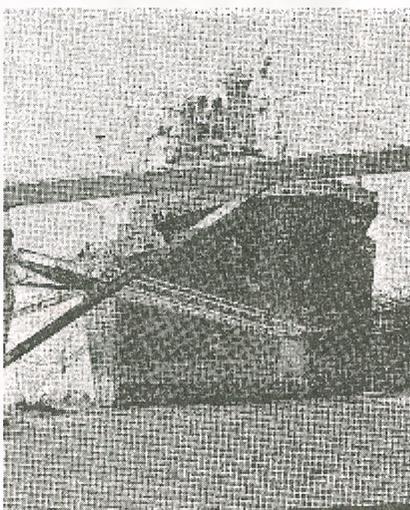
近年來，香港泳灘的水質，相繼受到不同程度的污染，稱得上「水清沙幼」的已所剩無幾，環保團體曾多次向港府作出反映，但情況未有改善。

香港政府亦有定期派員到各海灘進行視察，從而將海灘受污染程度劃分為四級，提供各海灘的水質資料供市民參考。在視察行動中，泳灘水質對泳客的皮膚及健康所構成的不同程度影響也是評估之列。

當局把海灘的受污染情況分為以下四級：

第一級顯示水質優良，不會對泳客健康構成影響；

第二級顯示水質只屬一般，估計每



·海事處已向該艘貨輪發出告票

《本報訊》海上漂浮的垃圾是維多利亞港污染問題最明顯的證據。雖然對海洋生物或公眾健康無直接影響，但眼目所視，令人厭，而且更會把東方之珠的美譽毀於一旦。

海事處負責處理海面漂浮的垃圾，每日清理二十

漂浮垃圾是從污水渠、雨水渠、填海地點或岸邊非法傾倒，再沖進海中的。為更有效地解決海港垃圾的問題，政府於九四年中成立了跨部門工作小組，統籌實施短期措施，以改善情況，並謀求恰當的長期解決方案。

垃圾收集及清理服務方面，政府交由一家採用現代化清理垃圾船隊的承辦商主理，而且更加強監察清理船隊，以確保資源運用得宜及提高效率。

同時，政府亦派人收集及清理岸上污水渠、雨水渠及水道垃圾，防止垃圾

海港飄浮垃圾日增

當局加強宣傳檢控

公噸之多，單是九四年，清理及收集海上垃圾的服務費達一千六百五十萬元。現時法例規定在海中拋棄垃圾，經治罪後，最高罰款達一萬元。

但由於香港港灣面積廣闊，在執法方面委實困難，目前估計約有八成的

行動中，小組專注宣傳工作，教導市民不可將垃圾傾倒海中。

另外，在一些海傍作業繁盛的地區(如魚市場、公眾貨物裝卸區、避風塘等)放置更多垃圾桶及張貼勸止市民傾倒垃圾入海的宣傳海報。

沖入海港內。

執法行動中，政府擴大授權予更多有關部門的執法人員，加強執法，檢舉違例人士。

實行措施後，對於打擊海上飄浮垃圾黑點，以及維多利亞港內的環境清潔將有所幫助。

漏油事件影響嚴重 漁民損失難以估計

《本報訊》漏油事件發生後，馬灣養魚戶的海上作業受影響，鮮魚變死魚，損失慘重。

馬灣魚排位於深井、青龍頭一帶，漁民以養魚為業。據馬灣漁業權益協會表示，魚排面積達一萬四千五百平方米，全部受油污影響。

據馬灣漁業權益協會估計，要更換一萬四千五百平方米魚排的圍網及浮網，費用約三百萬元。若以一百平方米產六千斤魚及八十元的鮮魚價格計算，若魚排內全部海產因油污死亡，最低賠償金額約為七千萬元。

另外，修理該油輪的聯合船塢聘請英國專家視察，進行評估及計算賠償金額。據聯合船塢行政經理徐允湛表示，該名專家已作出初步評估，情況比預期理想，魚苗死亡率較平日只多出百分之零點五。

他指出，更換魚網、木架、膠桶等，合共須四百五十萬元，比馬灣漁業權益協會估計為高。

立法局議員陳偉業指出，船塢未能及時對受影響漁民作出賠償，是未能體恤漁民。由於意外是屬於人為，政府當局不撥出緊急款項給予漁民更換魚排設備，而進行視察漏油情況的專家，亦由船塢的保險公司聘請，中立程度受質疑。

漁民現已獲得船塢公司賠償更換魚排設備，而賠償金額將視乎專家報告而定。

到目前為止，漁農處已派人為八十五個漁戶進行登記及協助漁民從民事起訴有關部門。漁農處高級漁業主任王柏萱表示，已派遣兩隊人評估損失及抽查魚類進行化驗。



·漏油事件發生後，有不少魚類因漏油而死亡，漁民因此損失慘重。

挽救海洋生物刻不容緩 處理污水政府責無旁貸

《本報訊》由於香港的水質污染情況日益嚴重，新市鎮發展令到污水排放量增加至現時每日二百萬公噸。

一直在本港水域生存的各種海洋生物，亦因為海水受到污染而窒息死亡。

據香港公開進修學院環境科學師何建中指出，現時海洋生態因受到新市鎮高速發展及各項填海工程等負面影響，正不斷受到破壞。

另外，加上近期新機場工程中的挖泥工程，令積聚於海底的毒素再次飄浮於海面，海洋生物因而中毒死亡。

何建中又表示，現時政府所採用的策略並無將污水徹底處理，便將污水排入大海。

他認為香港政府這種處理污水的方法，只是一種管道性處理方法，即是將排放污水的管道伸延至離本港水域較遠的地方，並沒有真正處理污水。

他強調，若不改善現時的污水處理方法，未來能夠在本港水域生存的海洋生物，將會愈來愈少。

就以代表特區政府吉祥物中華白海豚為例，研究中白海豚的專家指出，現時大約有二百條中華白海豚在本港水域生存，其死亡數字不斷上升。

若以每年死亡率為百分之二十計，此類海豚將瀕臨絕種。

而政府計劃在沙洲及龍鼓洲一帶，設立海豚保護區，以解除中華白海豚絕種的危機。

有研究人士指出，現時本港水域受污染的程度已達到頗為嚴重的情況，政府應管理各項污水

東區小販問題日益嚴重 議員呼籲市民停止光顧

〔本報訊〕東區的小販問題一向十分嚴重，東區區議會每月都收到近百名市民來電及來信，投訴有關小販阻街及衛生的問題。

而市政總署總署更於今年五月，調走暫借予東區的四隊小販管理隊，令到東區小販管理隊人手嚴重缺乏，以至小販最近有不斷增加的趨勢。

現在東區共有七個流動小販黑點，包括北角馬寶道、春秧街、筲箕灣金華街、鯉魚涌、西灣河、小西灣及柴灣臨時街市等一帶地段。

流動小販不但對商戶不公平，也使行人及附近居民構成很大的影響和不便，更對環境衛生造成污染。

記者曾根據七個黑點作實地觀察，發現流動小販所到之處不但到處有污水，而且滿地油漬，行人很容易因此而滑倒。

另外，小販的叫賣聲對附近的居民也造成滋擾。

曾有一位市民向記者表示：東區小販問題實在需要關注及解決。

現東區小販管理隊共有十一隊，分為上更，人手確實不夠，主要原因也是市政總署總部調回四隊小販管理隊。

她又指出：現在正要求市政總署總部，於今年內在東區增加兩隊小販管理隊，解決目前小販眾多的嚴重問題，但有待答覆。

經了解，東區小販通常在早、午、晚時分擺賣，而非深宵時分，所以實在應要檢討深宵更的重要性，靈活調配現時東區的小販管理隊。

小販問題不斷在東區橫行，除了因為小販管理隊人手不足之外，市民光顧也是促成問題惡化的重要因素。

林翠蓮議員向東區市民呼籲：不應光顧無牌流動小販，小販問題是需要大家合作解決的。

東區康樂設施求過於供 居民要求當局加以跟進

〔本報訊〕讀者何先生指東區康樂設施不足，例如每當租室內運動場或到球場，都要輪候多時。

何先生經常和三五知己在晚上空閒時，在柴灣公園或宏德居附近的球場踢球，舒展身心。

他們每次都要輪候最少十五至二十分鐘，而在維園足球場最少亦要輪候半小時。

以一晚踢波四小時計算，平均花在排隊的時間上，需要兩小時以上，何先生歸咎於東區的足球場不足。

何先生表示，每次踢波都不能盡興，對此感到失望，希望有關當局關注跟進：按現在球場的分佈，柴灣

在東區的足球場仍算足夠，故未有提議或計劃在東區其他地方興建足球場。

她亦表示，維多利亞公園應可應付市民所需。周議員指出，她明白何先生的情況。

不過，她分析這可能是暑假期間，有不少青少年到足球場玩耍，故此很多足球場都顯得較為擠迫，而她也表示，在九月過後球場應會較疏落。



望龍街小販擺賣的情況嚴重，令人關注。

炮台山地鐵站出口小販眾多 投訴不斷可惜情況仍未改善

〔本報訊〕本報曾經刊登一篇有關炮台山地鐵站出口小販聚集的報導，在市政總署的打擊下，情況一度改善，但最近小販聚集擺賣的活動又再活躍起來。

東區環境衛生署發言人侯小姐表示，炮台山地鐵站出入口的小販問題，雖然嚴重，但在市政總署於早上八時至晚上七時的當值期內，情況已經受到控制。

在一段時間內，小販管理隊會派出職員到指定地點駐守，故此，無牌小販難在此段時間內擺賣。

至於無牌小販利用小販管理隊當值以外的時間非法擺賣，市政總署礙於資源問題，未能二十四小時鐵站出口處的小販問題。

周議員又表示，接獲市民投訴後，已經向市政總署作出反映，而且還會不斷跟進，改善炮台山地鐵站出口處的小販問題。

足及資源的問題，在執行任務時會面對一定程度上困難。

周議員又表示，接獲市民投訴後，已經向市政總署作出反映，而且還會不斷跟進，改善炮台山地鐵站出口處的小販問題。

地鐵站旁的兩個球場是供十多個屋村居民所用，而西灣河、太古城和鯉魚涌的地方則沒有公共球場。

但只有筲箕灣有一近海球場，而東區最大的公共球場則是位於銅鑼灣的維園。

跟進二：根據周潔冰議員表示，現在東區的足球場仍算足夠，故未有提議或計劃在東區其他地方興建足球場。

她亦表示，維多利亞公園應可應付市民所需。周議員指出，她明白何先生的情況。

不過，她分析這可能是暑假期間，有不少青少年到足球場玩耍，故此很多足球場都顯得較為擠迫，而她也表示，在九月過後球場應會較疏落。

跟進一：按現在球場的分佈，柴灣

在東區的足球場仍算足夠，故未有提議或計劃在東區其他地方興建足球場。

她亦表示，維多利亞公園應可應付市民所需。周議員指出，她明白何先生的情況。

不過，她分析這可能是暑假期間，有不少青少年到足球場玩耍，故此很多足球場都顯得較為擠迫，而她也表示，在九月過後球場應會較疏落。

跟進一：按現在球場的分佈，柴灣

在東區的足球場仍算足夠，故未有提議或計劃在東區其他地方興建足球場。

她亦表示，維多利亞公園應可應付市民所需。周議員指出，她明白何先生的情況。

不過，她分析這可能是暑假期間，有不少青少年到足球場玩耍，故此很多足球場都顯得較為擠迫，而她也表示，在九月過後球場應會較疏落。

跟進一：按現在球場的分佈，柴灣

在東區的足球場仍算足夠，故未有提議或計劃在東區其他地方興建足球場。

她亦表示，維多利亞公園應可應付市民所需。周議員指出，她明白何先生的情況。

不過，她分析這可能是暑假期間，有不少青少年到足球場玩耍，故此很多足球場都顯得較為擠迫，而她也表示，在九月過後球場應會較疏落。

跟進一：按現在球場的分佈，柴灣

望龍街小販擺賣猖獗 市政總署將加強掃蕩

〔本報訊〕有東區居民投訴，指望龍街小販擺賣的海產類食物，阻礙行人交通，且散發出臭味，臭氣薰天。

本報記者曾到現場視察，發現該段行人路鄰近地鐵站及街市，因此，吸引不少無牌小販擺賣，阻礙行人交通。市民更被迫改行馬路，構成危險。

夜

明愛專業及成人教育中心 — 柴灣夜校

- 秋季夜間兼讀課程招生 (九月二日起接受報名)
- | | |
|----------------------------|---------------|
| 電腦課程 | 美術及設計課程 |
| WordPerfect (初階、進階) | 室內設計入門 |
| DOS操作初階 | 時裝設計入門 |
| Windows Operations (初階、進階) | 實用及社會科課程 |
| Word for Windows (初階、進階) | 汽車修理 (初、中) |
| Excel for Windows (初階、進階) | 上班服裝及宴會西裙 |
| Accounting System-Dac Easy | 家居便裝及消閒服裝 |
| 倚天系統及倉頡輸入法 | 商業及管理課程 |
| 基本電腦應用軟件證書課程 | 簿記 (初、中、高) |
| 基本視窗應用軟件證書課程 | 成本會計 (中) |
| 高級視窗應用軟件證書課程 | 打字 (初、中) |
| 語言課程 | 商業傳理英語 (初、中) |
| 小一至小六英語 | 速記 (50-80WPM) |
| 中一至中五通用英語 | 秘書實務 (初、中) |
| 基本英文文法 (一、二) | 人事管理入門 |
| 英語會話 | 出入口貿易入門 |
| 商業英語傳意技巧 | 香港稅務入門 |
| 小一至小六基本中文 | 基本秘書證書課程 |
| 普通話 (初、中) | 中級秘書證書課程 |
| 商業貿易普通話 | 基本商科證書課程 |
| 日本語 (一至三) | 中級商科證書課程 |
| 實用中文 (一) | |
- 查詢及報名：香港柴灣新廈街330號或致電 2558-4131 (E.D. 28725)

馬寶道地盤廢料棄路旁

〔本報訊〕一名北角居民來信本報，投訴北角馬寶道一個正在進行工程的地盤，常將建築材料，例如木板及木條等，放於行人通道上，令經過的市民迫於要行出馬路，造成人車爭路，故甚為危險。

市民繞道而行易生危險

本報記者曾到現場查證，發覺該地盤圍板以外的地方，除放置了雜物阻礙行人通道外，更停泊了幾架用來運送石屎的重型車輛，阻礙路面。

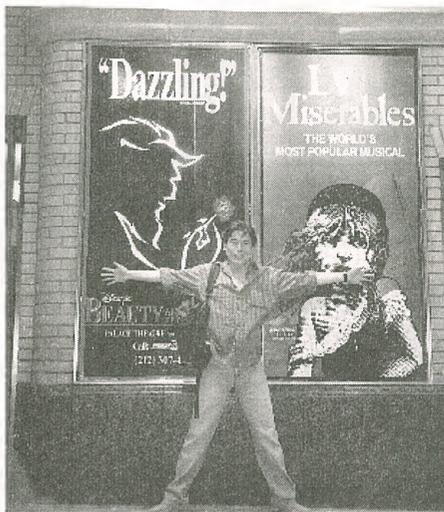
附近其中一間店舖東主張先生指出：此地盤工程已施工整整有一年之久，地盤內常流出一些石屎及污水到街上，故市民多選擇行出馬路，也不願使用那些行人通路。

另外，在星期六及星期日，由於行人及車輛較多，故此非常危險。而該地盤外除了雜物重重，圍板上更有不少鐵釘突出，行人經過時易被弄傷，危險非常。

路政署職員許先生稱：地盤圍板外是公眾地方，如果地盤外用以放置雜物實屬違法。

對於上述投訴，他認為由於當中一些事情較難處理，程序上也較多，故此改善亦需要一些時間，但他們答應會不斷派出路政署人員到該處跟進。

由於馬寶道店舖及小販較多，故容易出現人車爭路的情況，因此北角居民希望有關當局多加關注，以免發生意外。



·陳永泉喜歡四處遨遊，享受獨個兒感受新事物。

機緣巧合接觸演技班 陳永泉與角色談戀愛

(本報訊)或許你會感到他有些面熟，但又不想在那兒見過他，若是這樣的話，相信你會在香港島區一些巴士站廣告板上看見他——劇團的廣告，又或者是在近日在港台的節目中看見他的演出，他便是赫藝坊劇團的首席演員陳永泉。

陳永泉能夠成為赫藝坊劇團首位首席演員，他表示：「這是公司認同你所付出的努力，其他人可以不承認這價值，而我並不介意別人有這樣的想法。」亞泉覺得劇團人並不認識他，而現在升任為首席演員，是公司給予他的一個獎勵，雖然日後仍有很多東西需要學習，但也是對自己的交待。

「有些人或許認為，整個劇團全職演員不多，把普通演員升任為首席演員，好像很無謂，但我認為這並不好，好像公司規模的大小並不影響公司裡有沒有經理，這全是看公司運作上是否需要而定。」亞泉總是善用比喻以加強自己的說服力。

好奇心驅使他接觸戲劇，也踏入了人生的另一階段，他稱：「最初是因為想學英文，逐漸取成人教育課程的章程，看到有演技班，覺得只是演員才需要演技，但我對用聲、吐字、交流等很好奇，所以便報讀該演技班。」在這「沒有刻意的選擇」下，亞泉覺得演戲很適合自己。

「在台上，我找到自己的存在價值，也很享受人生的七情六慾，再正確一點說，是我喜歡戀愛的感覺，演繹角色就像一個戀愛的階段，猶如與角色談戀愛般，去瞭解她的性格、生活節奏，漸漸接受了她的像角色和自己融為一體。」這就是這個原因，亞泉不是太喜歡重演，因為他很快便能捉摸角色的生活節奏，一切又再重演，沒有趣味，他說除非導演加入一些新元素，又或者他在角色中發現新元素，否則也不願重演同一齣劇。

亞泉認為演出猶如與角色談戀愛，但整個演出完畢便如與情人分手，有失戀的感覺，與不同的情人分手，傷心程度亦有所不同，「我演出了兩場舞台劇《開角春秋》也做得不好，當我找到角色的神髓後，便演出完畢，十分傷心！如果能夠再演出多十場，相信一定會更好。」

台上的陳永泉宜宜好，台下的他，你又認識多少？

在赫藝坊劇團當演員，後來才進入赫藝坊劇團，在赫藝坊渡過的八年光景，他曾投考香港話劇團，但隨後參加了一個類似秘密甄選試，曾有一個機會入去，但我放棄了。

沒去，白白的失去這個難能可貴的機會，「這是雙方定位、層面上的問題，我覺得香港話劇團在赫藝坊渡過的八年光景，他曾投考香港話劇團，但隨後參加了一個類似秘密甄選試，曾有一個機會入去，但我放棄了。」

喜獨處享箇中感受

「我承認有好多的事情我會先照顧自己，每個人都很自私的，除非有很大的問題發生，令我不能夠這樣做。」陳永泉就是這樣直率的人，他好像永遠也很清楚自己那樣。

亞泉喜歡獨處，目的是去感受以及去看四周，並且回憶生活上的片段，從中領略「一些東西」。

在赫藝坊劇團當演員，後來才進入赫藝坊劇團，在赫藝坊渡過的八年光景，他曾投考香港話劇團，但隨後參加了一個類似秘密甄選試，曾有一個機會入去，但我放棄了。

沒去，白白的失去這個難能可貴的機會，「這是雙方定位、層面上的問題，我覺得香港話劇團在赫藝坊渡過的八年光景，他曾投考香港話劇團，但隨後參加了一個類似秘密甄選試，曾有一個機會入去，但我放棄了。」

新興娛樂戰爭遊戲 可訓練組織及團結

(本報訊)香港生活節奏明快，在繁忙緊張的工作之餘，香港人也懂得尋找娛樂來鬆弛一下，「戰爭遊戲」便是其中一項新興的娛樂活動。

「戰爭遊戲」並沒有年齡及性別限制，由最初只有成年人參加，發展至今，小朋友也可參與，據主辦單位負責人表示，「戰爭遊戲」目的絕不是渲染暴力，相反通過這活動，參加者可從中訓練其組織能力，學習適應團結一致的群體生活及獨立思考去解決眼前問題。對於物質豐富的香港小朋友而言，「戰爭遊戲」除了令小朋友遵守紀律外，更能啟發潛能，互相合作，克服困難，對小孩子的成長有幫助。

現在負責主辦「戰爭遊戲」的機構很多，主要是私人機構，舉行活動的地點以新界地區為主。在裝備方面，主辦機構提供全套軍服和防護裝備，包括頭盔、頭盔、手套、腰帶、電動來福槍和假彈等，給予參加者，好讓每位「準戰士」也可以全情投入。在整個戰爭遊戲中，富有軍事知識的導師會教導參加者各種軍事知識及安全知识等，而導師還有機會學習各種軍事常識，甚至求生方法，對於首次穿上軍服的「假日戰士」來說，的確是一種新的體驗。

現在香港有不少機構也安排員工參加「戰爭遊戲」，因可作員工同樂日，又可訓練員工的耐力及合作性。原來這種戰爭遊戲，多以一日為時間，當中主辦機構會為參加者安排交通工具，以及提供午餐，可以說是「一應俱全」，故此吸引不少人參加。雖然戰爭是我們不希望出現的事情，但「假日戰士」的滋味，何嘗不是一種新體驗。

十元號召極吸引

(本報訊)大家試想想「十元」在一間店舖內可以買到什麼東西呢？相信很多人都答不出來。現在香港出現一些商店以「十元一件貨品」為號召，吸引顧客光顧。

店內貨品琳瑯滿目，其中日本貨佔不少位置，所以路過的人均停下來看看，心裡想「究竟是否『十元一件貨品』呢？」他們不自覺地步入店內，看見店內所擺放的貨品全是十元，當選到合心意的，便欣然付款，快樂地離開，因為他們買到「平貨」。

「十元一件貨品」究竟是什麼東西呢？店內主要售賣一些家庭用品、浴室用品、美容用品，還有一些文具精品，總之種類繁多，款式俱備。

店內貨品最大的特色就是便宜，港人生意頭腦靈活之例證。

其實這類以「十元一件貨品」作招徠的商店，經營手法相當新穎，貨品又類似日本名牌，故吸引不少顧客，而這類商店有漸多的趨勢，亦可見香港人生活頭腦靈活之例證。



·十元店舖在港日漸流行。

狗醫生充滿愛心

(本報訊)身為醫生的「我」有四條腿，全身毛茸茸，不懂開藥方，也不曉得病人施針注射，但「我」會用真誠來減輕病人的痛苦。

如果你肯張開懷抱，「我」便把千噸愛意投放在你身上，讓你忘掉身上的殘缺和傷痛。我是誰？我便是「狗醫生」。

現時，香港約有九十頭狗醫生，專醫愁眉不展，受痛苦煎熬的病人、傷殘兒童、孤兒及老人，為他們帶來心靈上的慰藉。

每頭狗醫生須經過面試，牠們懂得聽基本的命令，另外，狗隻也要馴良、聽話，由於小童及病人可能對狗隻作出過份緊張或熱情的表現，所以狗兒也任拉任扯，絕無怨言。

狗醫生雖非病人靈丹妙藥，但經過多次與病人接觸，友誼便會慢慢孕育。病人可能由害怕狗隻，漸漸養成渴望狗醫生多來探望，於是狗醫生每次到醫院探望，他們便把痛苦拋往腦後。

據外國的研究

病人得心靈慰藉

狗醫生計劃是由國際愛護動物基金舉辦，參加該計劃的條件極簡單，狗隻不論血統及品種，只要性情溫馴，健康活潑，經過獸醫證明身體健康，及在國際愛護動物基金代表面試中取得合格，即可考獲「狗醫生牌」。每隻狗醫生大約每月進行一次探訪，時間並非硬性規定。

狗醫生計劃是雙向的，並非只有病人得益，犬隻和主人從中也獲得不少啟示和歡欣。在百忙中抽出的探訪時間絕對是不會浪費的。

另外，狗始終是群體動物，只是人類正確地對待牠們，牠們會付出忠誠與愛心，所以牠們有機會在不同場所接觸更多人，對狗兒在社交方面更有莫大的幫助，比被困在家中，無人作伴更為快樂。

狗醫生計劃是由國際愛護動物基金舉辦，參加該計劃的條件極簡單，狗隻不論血統及品種，只要性情溫馴，健康活潑，經過獸醫證明身體健康，及在國際愛護動物基金代表面試中取得合格，即可考獲「狗醫生牌」。每隻狗醫生大約每月進行一次探訪，時間並非硬性規定。

健體金咭助你找尋健康

(本報訊)健康金咭「會員」有兩個途徑，其一是參加市政局舉辦共十四節的「健體金咭」訓練班，經考試後，合格者即可獲「健體金咭」。

其二是直接參加一項免費的「健體金咭」。

領取「健體金咭」，但參加者必須有足夠的健體知識及訓練。

參加者須經過嚴謹的評核才能成為「健體金咭」會員，主要原因是這可肯定使用人士懂得正確及安全地使用健體器械，避免在進行運動時導致肌肉筋骨受損。

市政局的健體室設備完善，跑步機、健身單車，划艇機，以及多功能拉力機等一應俱全。

適量的運動有助加強心肺功能，增加肌肉的力量及耐力，並促進血液循環，而透過運動更可舒展身心，有助減輕日常生活的壓力，忙碌的都市人想擁有健康，應懂得怎樣選擇了。

如何成為「健體金咭」會員？

「健體金咭」計劃目前持久而穩定，並透過血液循環，而透過運動更可舒展身心，有助減輕日常生活的壓力，忙碌的都市人想擁有健康，應懂得怎樣選擇了。

「天子門生」同搶教師飯碗

師範畢業生嘆找工艱難 九七回歸後料更受衝擊

《本報訊》自今年年初，香港失業數字「高企」，加上經濟不景氣，很多大學畢業生都找不到理想工作，在茫茫無助之際，很多人都轉而去當教師，導致不少就讀於香港師範的畢業生難以找工，九龍鄧鏡波書院校長陳鴻基認為這班出自七所大學的畢業生，會是文憑教師目前最大的「搵工」勁敵。

他更指出，文憑教師的競爭對手陸續有來，先是回流的一班經驗教師，再是在海外留學的大學畢業生及香港各大專院校畢業生等。

他推測，九七香港回歸後，一旦大陸教師的文憑教師將會受到更大的衝擊。

陳鴻基表示，導致文憑教師找工的近因，是由於各中學對學位教師的需求比文憑教師的大。因為學位教師資歷較高，能教授的範圍，由一至中七都能兼教。相反文憑教師只能教一至中三的課程。再加上學位教師和文憑教師的起薪點只差約港幣二千五百元，故一般中學感到聘請學位教師好處多多。

教育學院每年都會有大量畢業生，然而教職位流動量少，做成供過於求的現象，而這個「苦」況相信會持續下去。不過陳氏表示，教育署最近規定每間中學聘請文憑教師的比率為三七七，這樣總算可為文憑教師帶來一些保障。

資深教師邱老師與本屆畢業生亞恩（假名），亦紛紛訴說今年找教師工作較去年困難，當中與大學畢業生願降格文憑教師有相當大的關係，但這卻非唯一因素。

任職於九龍一中學的邱老師表示，以她任教的文憑教師，一般中學地理科普通通會聘請一名學位教師及一名文憑教師，但由於「難搵工」，所以有大學畢業生也願被聘請該科的文憑教師。

她又指出，大學畢業生只是他們的競敵之一，因大專院校畢業生才是不可以忽視的競敵。

她稱，大專畢業生與師範畢業生雖同是文憑教師，但由於前者有修讀主修科目，較後者只同時修讀兩科的情況為專，基於此校方普遍會選擇大專畢業生。

她更強調，競敵冒起非唯一因素，令今屆師範畢業生找工困難，因為今年在職教師移民或轉職情況較少，致令教師職位流動性較過往細，而造成現時僧多粥少的現象。

今年畢業於師範學院的亞恩直指，教育學院的學制漏洞亦是做成「難搵工」的原因。據她表示，學制規定在師範學院修讀中文部就只能任教中文中學，但在她就讀的師範學院中，修讀中文部的人數卻較英文部多。這明顯與社會上英文中學較中文中學多的情況不配合，而且浪費資源。

陳鴻基對此卻不表認同，因為教育學院一方面可給有志教學青年一個機會，另一方面也是晉升學位教師途徑。雖然執教的路線漫長，他鼓勵修讀文憑教師課程的學生應繼續努力。

教職位僧多粥少 師範生前路茫茫

「我並不認同自己的遭遇，只是冰山一角，其實我亦有不少同學有同樣的遭遇。」

亞恩（假名）是羅富國教育學院的畢業生，二十一歲，於中七畢業後隨即入讀教育學院，並就讀於中學課程修讀中文及地理兩科，屬於文憑教師，畢業後可以任教於中三或以下班級。

其實亞恩早已留意招聘廣告，亦在月初不斷發出求職信，雖偶獲面試機會，但面試後卻音訊全無。在榜徨間，亞恩終於在職師兄弟口中得知，現任的文憑教師中，有部份竟是大學畢業生。一直追問下，她才得悉，近年由於教師業內競爭激烈，至使許多的學校對於教師的入職條件也相應提高。特別以學位教師情況最嚴重。現時除了要求應徵者具備大學畢業的條件外，更會同時要求持有教育文憑，才能被聘請為學位教師，在此情況下，便促使師範生求職更見困難。

再者，師範畢業生在職上亦需要面對一問題，就是所修讀的課程是中文部或是英文部。由於課程的限制，修讀於大中文部的亞恩，只能在畢業後任教於中文中學，不能轉任英文中學的教師，所以在選擇中學求職上會受到多方限制。

據悉羅富國教育學院中文部無論人數或班數上，均是較英文部為多。如體育科，英文部約有二十人，但中文部竟有二班約五十人，對於市場能否同時吸納五十名體育教師，實是一大疑問。

雖然現時亞恩已被深水一小學聘請，但她表示，她所修讀的課程實際是任教於初中的，故她仍會不斷嘗試找更理想的教師工作。



香港教育學院，每年均有不少文憑教師畢業，但本港是否有足夠的教職空缺提供，則頗成疑問。

《本報訊》近年會考語文文科成績出現每況愈下的情況，有人歸因於普及教育制度的失敗和移民的大量湧入。然而，在今年的會考裡，新移民真的可以爭回一口氣，他們奮起站出來，且站得很高很高。

今年十九歲的黃惠明，就讀於香島中文中學，是在次會考中就考到九優的傑出成績。

四年前，惠明由惠州來到香港，在找學校時遇到一定的歧視。惠明說：「我九二年三月來到香港，找過二十多間學校，但沒有一間學校願意收我。一個月後，黃惠明終於能入讀香島香島夜中學，同年九月才可正式考入日校讀書。」

惠明表示自己沒有甚麼特別的讀書心得，但平時必須專心聆聽老師的講解，遇有不明之處立即發問。且每日必須抽取二至三個小時溫習，並不「開夜車」。他的金石良言是「讀書要夠專心，玩耍要夠痛快。」

另一名在香島中學考獲八優一良的優異生鍾揚，兩年前從北京來港，她承認初來港時，英文水準確比其他同學低，但她常常充實自己，多看英文報章。

會考放榜水準下挫 考生成績現兩極化

《本報訊》今年中學會考成績於八月七日放榜，在逾十二萬名會考考生中，考生成績普遍下降，考生的平均合格率下挫到百分之五十九點八，較去年下降了一個百分點。其中以英文文科成績最欠理想，下降幅度更高達百分之三。

香港考試局秘書蔡熾昌表示，英文科成績明顯下降的原因，是因為今年自修生成績不理想，合格率比去年下降多達百分之五點五，故才拖低全港考生英文科的整體成績，亦不能斷言今年會考考生英文水準下降。

不過，他承認今年的整體成績確有「兩極化」的差距出現。其中三分之一的成績優異的學生，今年的各科表現相當穩定。相反，成績差的學生，則每科均表現差勁，使成績最好及最差的學生，距離越拉越遠。

另一方面，考試局也評估過五月十日白石船民中心騷亂事件導致馬鞍山對外交通癱瘓中，對考生

今年會考考生成績現「兩極化」，學生需要加倍努力。

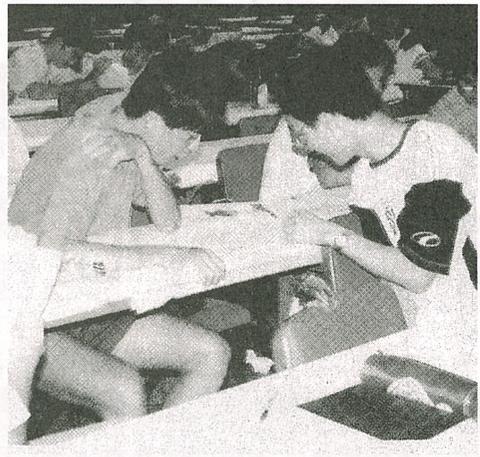
於八月七日放榜，在逾十二萬名會考考生中，考生成績普遍下降，考生的平均合格率下挫到百分之五十九點八，較去年下降了一個百分點。其中以英文文科成績最欠理想，下降幅度更高達百分之三。

香港考試局秘書蔡熾昌表示，英文科成績明顯下降的原因，是因為今年自修生成績不理想，合格率比去年下降多達百分之五點五，故才拖低全港考生英文科的整體成績，亦不能斷言今年會考考生英文水準下降。

不過，他承認今年的整體成績確有「兩極化」的差距出現。其中三分之一的成績優異的學生，今年的各科表現相當穩定。相反，成績差的學生，則每科均表現差勁，使成績最好及最差的學生，距離越拉越遠。

另一方面，考試局也評估過五月十日白石船民中心騷亂事件導致馬鞍山對外交通癱瘓中，對考生

今年會考考生成績現「兩極化」，學生需要加倍努力。



今年會考考生成績現「兩極化」，學生需要加倍努力。

成績欠佳勿氣餒 金榜題名創佳績

《本報訊》近年會考語文文科成績出現每況愈下的情況，有人歸因於普及教育制度的失敗和移民的大量湧入。然而，在今年的會考裡，新移民真的可以爭回一口氣，他們奮起站出來，且站得很高很高。

今年十九歲的黃惠明，就讀於香島中文中學，是在次會考中就考到九優的傑出成績。

四年前，惠明由惠州來到香港，在找學校時遇到一定的歧視。惠明說：「我九二年三月來到香港，找過二十多間學校，但沒有一間學校願意收我。一個月後，黃惠明終於能入讀香島香島夜中學，同年九月才可正式考入日校讀書。」

惠明表示自己沒有甚麼特別的讀書心得，但平時必須專心聆聽老師的講解，遇有不明之處立即發問。且每日必須抽取二至三個小時溫習，並不「開夜車」。他的金石良言是「讀書要夠專心，玩耍要夠痛快。」

另一名在香島中學考獲八優一良的優異生鍾揚，兩年前從北京來港，她承認初來港時，英文水準確比其他同學低，但她常常充實自己，多看英文報章。

仔考取了二B、四C、二E及順利升讀中六。

他無限感激的說：「如果沒有他們，很可能我現在仍然很壞。今天能有這成績，很多謝我的老師們，如中三班主任、中史老師等等。唉！太多了。」

「世上無難事，祇怕有心人」，考到八優一良佳績的吳雁婷，就讀於培正中學，憑著「唔識學到識」的宗旨，孜孜不倦力學，取得滿意成果。

雁婷覺得自己所唸的中學由母語（廣東話）教學，同學不用將老師講授的內容由英文翻譯為中文，同學可以直接了解所學到的東西，更遇疑問時更容易向老師發問。

當然，有利必有弊，雁婷坦言學習英文時心理上更有壓力，自己對英文亦沒有信心。

「為了提高自己英文水準，我培養興趣於該語言，閱讀西方小說，經常收看外國電視劇和電影，甚至關於英文文法的書本也不放過。」

他們付出的努力沒有白費，莘莘學子祇要肯盡力，定會達到理想的成績。

美總統大選如戰在即 各黨派發動凌厲攻勢

〔本報訊〕繼四年一度的奧林匹克運動會於美國亞特蘭大圓滿結束後，另一件舉世矚目的盛事——美國總統大選，亦進行得如火如荼。

是次總統大選訂於九月五日舉行，而參與競逐入主白宮的主要代表有民主黨競選連任的克林頓總統，正式獲共和黨提名為總統候選人的多爾，以及億萬富翁佩羅。

共和黨總統候選人多爾於發表提名演說後，所得的民望直逼克林頓，並已成為城中熱門話題。據《新聞周刊》民意調查顯示，多爾及克林頓的支持率差距由八月初的廿個百分點至現在拉近至二個百分點，令共和黨人士甚為鼓舞。

現年七十三歲的前參議院議長多爾，今次除辭職參選外，更提出「入白宮或者回家」的口號。若是次他能擊敗克林頓，便將成為美國歷史上年紀最大的總統。

多爾在共和黨大會演說中，提出了不少外交政策聲明：如將來出美國軍只聽命於他而不是由聯合國秘書長所指揮的話，對中國及古巴均會以強硬手段應付，甚至加強人口控制……等，不過，聲明中最具爭議性及矚目性的則是多爾的減稅政策。

另一方面，克林頓於八月二十六至二十九日，在芝加哥舉行的民主黨大會中獲提名後，亦將開始一連串的競選活動。部份美國人民認為克林頓的聲望應該會逐漸回升。

他更表示：「我提出的減稅在規模上是有限的，總數為一千一百億美元。但他們所提出的則為此數的五倍，合共五百五十億美元。」克林頓抨擊多爾的減稅制，謂：「我提出的減稅制是減得起的，但他們卻做不到。」

克林頓的減稅政策，是大學生可於頭兩年享有扣除一千五百美元課稅的優待，大學費用則可減免課稅一萬美元；至於兒童則可每人享有五百美元的課稅，此扣除是於照顧兒童方面的。

若多爾拿不出金錢來支付減稅所承受的款項，那時赤字必然急劇上升，這只會造成更多的負債及引致經濟倒退。

雖然兩名候選人的競選情況，已進入一個白熱化階段，但第三名候選人——佩羅的出現亦是不容忽視的。

佩羅被改革黨提名後，支持率雖然只有百分之三，但根據民意調查指出，佩羅的票源來自克林頓陣營多於來自多爾，因此，佩羅的加入對克林頓來說，實在構成或多或少的影响。

〔本報訊〕日本近月來一股爆發的食物中毒浪潮中，迄今已有九千多人受感染，當中已證實有十一人因受感染而死亡。

由於八月是日本的盛夏，預計九月將是疫病的高峰期，因此日本政府已加強食品檢查及檢討學校午餐的衛生程序，並成立中央控制小組，採取一系列「緊急行動計劃」，並下令陸軍轄下的反細菌戰部隊，協助衛生專家防止疫病蔓延。

事件最初由五月開始，岡山縣首先發生集體食物中毒，儘管醫學界指出細菌加熱後便可將之消滅，但市民均不能於一時之間改變其生吃的習慣。亦沒有重視其衛生情況，致令中毒事件迅速蔓延。日本全國二府四十四縣中，僅餘七個尚未發現有01157型大腸桿菌。

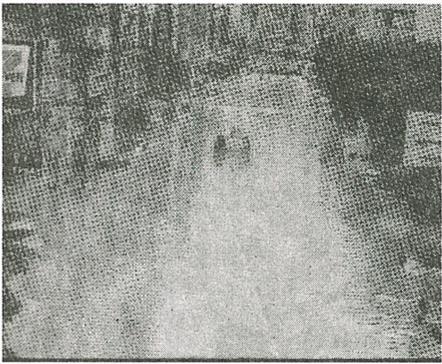
更不幸的是，此事正逐漸演變為政治事件，就在民眾不斷怒責政府防範不力和失職之際，在野黨更指政府有關部門缺乏應變措施，使社會陷入細菌恐懼。另外，亦有傳言指是去年在地鐵放沙林毒氣的真理教在散播病菌，這一切一切都令橋本龍太郎政府備受極大壓力，首相更表示對此感到力不從心，欲尋求美國協助。

日本經濟學家估計，01157型大腸桿菌除了危害國民健康外，更可能會降低國民今個夏季的消費意欲，拖慢了國家經濟復甦的步伐。

分析家表示，日本的經濟命脈正由01157型大腸桿菌掌握，若這病菌進一步蔓延，對個人消費意欲將會有莫大的衝擊，而首當其衝的當然是與食品有關的行業。

自日本厚生大臣菅直人宣佈白蘿蔔苗有可能是引發01157型大腸桿菌的「元兇」後，白蘿蔔苗的銷售量急跌了九成八，損失約達十八億五千萬港元。

日本疫症蔓延全國上下遭殃 經濟政局動盪政府備受壓力



颱風「賀伯」將台北市的街道變成水澤。

〔本報訊〕每逢雨季，東南亞地區皆飽受風雨威脅，今年颱風「賀伯」入侵台灣造成極大災難性後果，人為的生態破壞，是促成嚴重水患的致命傷。

繼颱風「歌莉亞」在菲律賓奪去三千九條人命，三十萬人流離失所，無家可歸之後，第七個熱帶颱風「賀伯」繼而肆虐，且直接侵襲台灣地區，其中一個僅五歲大的小女孩在幼稚園花園玩耍時更被倒下的樹撞斃。

颱風「賀伯」的強風及所帶來的豪雨肆虐最嚴重之時，最大風力達十七級，台灣地區共有二百七十九餘戶停電，是歷年來因風災停電戶數最多的一次，幾乎每三戶就有一戶停電，全省共有二百三十人輕至重傷，三十九人死亡，三十四人下落不明，災情以台北地區最為嚴重，某些村以致颱風所帶來的大量雨水無法排洩，形成水患。

鑒於災情嚴重，當地政府立刻召開緊急救災會議，宣稱「現在不是講話的時候，而是行動的時候。」要求中央與地方政府配合，全力救災紓困，並落實研究保土措施。

奧運百週年紀念公園炸彈爆炸 人潮未及疏散釀兩死百多人傷

〔本報訊〕奧運免費音樂會場頓遇炸彈爆炸慘劇，造成兩死一百多人傷。

美國奧運城亞特蘭大市中心的奧林匹克百週年紀念公園，七月二十七日凌晨一時二十五分左右發生炸彈爆炸。

聯邦調查局證實炸彈是由一枚土製殺傷炸彈引發，釀成至少兩人喪生，超過一百人受傷。

不幸在爆炸中喪生的其中一名死者，為土耳其裔電視台一名攝影師烏祖諾夫，在前往爆炸現場拍攝途中，心臟病發身亡。

而另一名死者，霍索恩，四十四歲，喬治亞洲奧爾巴尼人，是美國有線電視公司的接待員。

爆炸地點位於一個臨時搭起的帳篷舞台，當時有數百人正在欣賞音樂隊演唱流行曲。

爆炸範圍方圓五百呎，炸開一個四百呎深的大坑。據目擊者說，爆炸發生後，四、五十輛警車迅速開赴現場，超過一百名警察和保安人員立即把爆炸現場封鎖。

最少有五十部救護車在爆炸後十分鐘內到現場。

國際奧委會、亞特蘭大奧林匹克委員會及各有關機構經多番商討後，決定奧運照常進行，並加強保安，以免慘劇再發生。

擊者稱，爆炸在人潮中發生，登時血肉橫飛。一名女子雙腿被炸傷，而躺在地上的傷者四處皆是。有的抱著頭躲在椅子和障礙物下，有的身上流著血，有的受到極大驚嚇，呆著不動。

美國司法部一名官員表示，爆炸發生前不久，亞特蘭大警方曾接獲一個警告電話，是從爆炸現場附近的電話亭打出的。但是由於時間太緊迫，警方來不及疏散。

一名電視台攝影師說，警方在爆炸前發現一個可疑包裹，立即疏散人群離開現場。

爆炸發生後，四、五十輛警車迅速開赴現場，超過一百名警察和保安人員立即把爆炸現場封鎖。

最少有五十部救護車在爆炸後十分鐘內到現場。

國際奧委會、亞特蘭大奧林匹克委員會及各有關機構經多番商討後，決定奧運照常進行，並加強保安，以免慘劇再發生。

颱風「賀伯」冷血洗劫台市 保土工作不足造成人為損失

〔本報訊〕每逢雨季，東南亞地區皆飽受風雨威脅，今年颱風「賀伯」入侵台灣造成極大災難性後果，人為的生態破壞，是促成嚴重水患的致命傷。

繼颱風「歌莉亞」在菲律賓奪去三千九條人命，三十萬人流離失所，無家可歸之後，第七個熱帶颱風「賀伯」繼而肆虐，且直接侵襲台灣地區，其中一個僅五歲大的小女孩在幼稚園花園玩耍時更被倒下的樹撞斃。

颱風「賀伯」的強風及所帶來的豪雨肆虐最嚴重之時，最大風力達十七級，台灣地區共有二百七十九餘戶停電，是歷年來因風災停電戶數最多的一次，幾乎每三戶就有一戶停電，全省共有二百三十人輕至重傷，三十九人死亡，三十四人下落不明，災情以台北地區最為嚴重，某些村以致颱風所帶來的大量雨水無法排洩，形成水患。

鑒於災情嚴重，當地政府立刻召開緊急救災會議，宣稱「現在不是講話的時候，而是行動的時候。」要求中央與地方政府配合，全力救災紓困，並落實研究保土措施。

「賀伯」過境，國內航線幾乎全部中斷，中正國際機場的航班亦受到影響，部分班機取消和延後。此外「賀伯」亦造成十五萬戶電話設施受損，損害率是歷年來最高的。

是次風災帶給台灣地區最大的損害，就是水患。各地居民紛紛反映，水患的嚴重程度是「數十年來僅見」，許多多少見水患的地區，這次也不可倖免，甚至淹到一層樓的高度。

據當地一分報章稱，平時的環保政策執行不力，水土保持受到嚴重的破壞，影響河川排洪功能，以致颱風所帶來的大量雨水無法排洩，形成水患。

鑒於災情嚴重，當地政府立刻召開緊急救災會議，宣稱「現在不是講話的時候，而是行動的時候。」要求中央與地方政府配合，全力救災紓困，並落實研究保土措施。

國際大事表

南非反罪惡遊行頓變大衝突 八月十一日	山東郵局炸彈爆炸兩死兩傷 八月十四日	颱風柯克襲日釀五死十四傷 八月十四日	美共黨選新總統挑戰克林頓 八月十四日	麵包加價約日居民示威破壞 八月十五日	荷蘭當局發現雞隻含致命細菌 八月十五日	土耳其塞島駐軍防種族衝突 八月十六日	布吉群眾示威要求總理辭職 八月十七日	泰國曼谷布吉群眾示威請願，要求執政十三個月的泰國華裔總理班漢辭職解散國會。 八月十七日	美西部山火肆虐進入緊急狀態 八月十九日	美國西部廣遠地區遭受山林大火肆虐，當局已宣佈進入最高的五級緊急狀態，以便動用軍隊協助救火。 八月十九日	南韓學生集會要求國統一 八月二十日
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------	--	------------------------	--	----------------------

康樂發展缺乏資助 奧委會促增加撥款

【本報訊】香港代表隊於今屆美國亞特蘭大奧運會及傷殘奧運會中，奪得驕人的成績，使一向缺少政府資助的康體發展局，促請港府增加撥款，資助本地運動員。

香港奧委會副主席馮劉掌珠批評港府對本地運動員培訓一向不重視，資助額不足，甚至要向外籌募經費。

負責香港本地運動員發展的康體發展局更表示，近年港府撥款的比例逐年下降，由一九九一至一九九二年財政年度的百分之六十幾，下降至去年的百分之四十幾，而康體發展局屬下的香港體育學院基金明年亦將告罄，港府增加對運動員資助是急不容緩的。

而該局主席洪禧認為，香港在國際上雖取得多方面的成就，但康體發展及資源卻不足夠。

就去年年底，康體發展局已落訂五年的培訓運動員計劃，並需要一筆龐大的經費去運作。

據資料顯示，港府今年只撥款七千七百多萬元，康體發展局仍尚欠三千至五千萬的經費，惟有向一些私人機構求助。

但首席助理文康廣播司麥敬年則表示，資助多少全由財政司決定，但比較起來，教育、福利及醫療的資助，較運動員更重要。

然而，由於今屆奧運的卓越成績，港府已考慮增加撥款，首先就是政府成立「香港運動員基金」。

據布政司陳方安生的解釋，成立這項「香港運動員基金」的目的，是為了肯定本港運動員在公開賽事中的卓越成就，且為了有更多資源培訓香港運動員，使運動員能集中發展其運動項目。

她更稱，相信該基金可助發展本地運動員的培訓，增加教育及輔導等設施，提供一個更完備的訓練計劃，她更呼籲各界慷慨解囊。

而馮劉掌珠認基金首要會分配給體育學院，其次是康體發展局。

本港運動員要再奪得輝煌的成績，全憑各界金錢上的資助，增加運動員資源發展，能否產生第二個李麗珊，則拭目以待。

魯平強調不容許鼓吹思想 具體區分由特區政府決定

【本報訊】中國國務院港澳辦公室主任魯平進一步重申，客觀報導某人某些方面的言論與鼓吹是兩回事，而具體區別，將由特區政府自行立法規定。

魯平強調，鼓吹兩個中國、一中一台、香港獨立都已構成鼓吹行為，這與新聞自由是兩回事。他表示，在美國法典內，也有advocate這個字，所以美國鼓吹推翻政府，同樣會有罪。

他指出，基本法第二十七條列明，禁止任何分裂國家的行為，如果搞兩個中國，就是分裂國家，「但如果在報紙上客觀地報導某人某些方面的言論，這與鼓吹是兩回事。」

但報紙「社論」或論壇式的節目，是否也屬報導，便需由特區政府立法規定。

此外，新華社香港分社副社長張慶生表示，《基本法》已作出了明確的規定，香港在九七以後的言論、新聞、出版，完全已有法律保障，而魯平的講話也很明確，如果有人鼓吹分裂祖國，這當然是不容許的。

港督彭定康就有關言論亦作出回應，他表示，基本法已明確保證香港在九七後會享有新聞自由，不應重新界定有關保證，更沒可能從中捏造新的或有所不同的含義。

他指出，新聞自由是其中一種保障社會自由和開放的途徑，新聞工作者可使位高權重的人自己的言行負責，更可避免舞弊行為和不當的決定秘密進行。

他進一步強調，新聞自由可以令政府三思而後行，鞏固法治基礎，從而令弱者面對強者時得到保護，個人面對政府時也有保障，並不會削弱政府的權利。

香港記者協會主席麥燕庭認為，誠如魯平所說，只要是客觀報導不是鼓吹，便沒有問題，那麼如客觀地報導西藏要求獨立，應沒有問題，故她不求獨立的，應沒有問題，故她絕對不可報導有關台灣、香港或西藏獨立的新聞，她更稱不應視新聞自由如洪水猛獸。

魯平重申禁止任何分裂祖國的行爲。



香港奧委會促港府增加撥款，資助本地運動員。



魯平重申禁止任何分裂祖國的行爲。

大老山隧道獲加價 通風系統有待改善

【本報訊】大老山隧道公司已聘請工程顧問公司檢討現時管道的通風系統，並研究在隧道兩壁安裝噴射風扇的可行性，以改善隧道的抽風系統。

大隧總經理顏友松表示，改善通風系統要視乎經濟效益才能作出決定，由於安裝噴射風扇費用不菲，故大隧公司已向交諮員會提出加價五成的建議，若加價不獲批准，改善通風系統則是有心無力。

大老山隧道現有十二部風扇，繁忙時間只開十部，兩部作後備，非繁忙時間則只開四部，此抽風系統是靠汽車的流動以排出廢氣，在繁忙時間，由於汽車的流動緩慢，空氣便會更加混濁。

沙田區議會交通及運輸委員會主席彭長緯，要求大隧公司進行為期兩星期的試驗，在繁忙時間將管道風扇全部開放，以了解改善空氣是否有幫助。

試驗顯示，加開抽風扇期間，空氣中的二氧化碳含量雖降低至八十二點，但與安全標準的七十點以下仍有一段距離。故此，大隧公司除了要檢討抽風系統外，港府應盡早立例管制隧道內的空氣質素。

新報認為，其實我們須考慮大老山隧道加價的幅度，太高的加價，只會令市民選擇使用獅子山隧道，令獅隧再一次出現大排長龍的現象。除了要考虑加價外，大隧改善服務的質素亦是首要任務，因此通風系統設施是不容忽視。

東方日報指出，大老山隧道加價是不好的，完善的商業經營須有長遠的計劃，勝過短線的利潤，而長遠計是改善空氣質素。大隧空氣質素強差人意，再加上加價成功，只會令市民改用獅子山隧道，因此，大隧須考慮設置非繁忙時間優惠，以吸引更多市民使用。

（本報訊）中國副總理兼外交部長錢其琛以特區籌委會主任委員身份，在籌委會第四次全體會議致閉幕辭時，就推選委員會的組成向民王派招手。

錢其琛在閉幕辭中指出，在香港還有一些人，他們贊成香港回歸祖國，但在香港發展民主的道路和速度上，仍有不同的意見。

錢其琛就組成推委會的問題，指出鄧小平的至理名言「港人治港要有界線和標準，就是必須以愛國者為主體，甚麼是愛國者？愛國者的標準是尊重自己的民族，誠心誠意地擁護祖國恢復行使對香港的主權，不損害香港的繁榮穩定。只要具備這些條件，不管他們相信資本主義，還是相信封建主義，甚至相信奴隸主義，都是愛國者。我們不求他們都贊成中國的社會主義制度，只求他們愛祖國、愛香港。」

民王黨主席李柱銘表示，由於加進，在將來仍然會有溝通的機會，建立正常的合作關係。

錢其琛向民主派招手，各界反應及意見不一。

錢其琛的閉幕辭，在籌委會第四次全體會議致閉幕辭時，就推選委員會的組成向民王派招手。

錢其琛在閉幕辭中指出，在香港還有一些人，他們贊成香港回歸祖國，但在香港發展民主的道路和速度上，仍有不同的意見。

錢其琛就組成推委會的問題，指出鄧小平的至理名言「港人治港要有界線和標準，就是必須以愛國者為主體，甚麼是愛國者？愛國者的標準是尊重自己的民族，誠心誠意地擁護祖國恢復行使對香港的主權，不損害香港的繁榮穩定。只要具備這些條件，不管他們相信資本主義，還是相信封建主義，甚至相信奴隸主義，都是愛國者。我們不求他們都贊成中國的社會主義制度，只求他們愛祖國、愛香港。」

民王黨主席李柱銘表示，由於加進，在將來仍然會有溝通的機會，建立正常的合作關係。

錢其琛向民主派招手 各界反應及意見不一

（本報訊）中國副總理兼外交部長錢其琛以特區籌委會主任委員身份，在籌委會第四次全體會議致閉幕辭時，就推選委員會的組成向民王派招手。

錢其琛在閉幕辭中指出，在香港還有一些人，他們贊成香港回歸祖國，但在香港發展民主的道路和速度上，仍有不同的意見。

錢其琛就組成推委會的問題，指出鄧小平的至理名言「港人治港要有界線和標準，就是必須以愛國者為主體，甚麼是愛國者？愛國者的標準是尊重自己的民族，誠心誠意地擁護祖國恢復行使對香港的主權，不損害香港的繁榮穩定。只要具備這些條件，不管他們相信資本主義，還是相信封建主義，甚至相信奴隸主義，都是愛國者。我們不求他們都贊成中國的社會主義制度，只求他們愛祖國、愛香港。」

民王黨主席李柱銘表示，由於加進，在將來仍然會有溝通的機會，建立正常的合作關係。

八月要聞大事表

八月二日 新城電台因廣告增加，宣布取消每日的詳盡新聞報導時段，中文新聞部員工採取一系列行動以示抗議。	八月十九日 港商文晃恆涉嫌夥同英國一名前大律師，在港開設移民顧問公司，偽造文件替名流商賈申請居英權。
八月七日 為香港奪得有史以來首面奧運金牌的李麗珊凱旋歸來，受到成千上萬市民熱烈歡迎。	八月二十日 衛生署公布上半年食物安全監測結果，有接近半數最受港人歡迎的魚生及壽司，含菌量超出標準十倍。
八月十三日 港府規定四大類公務員，包括所有首長級官員、政務主任、警務人員及新聞主任，均不得加入推委會。	八月廿二日 輪椅劍擊手張偉良，與隊友在亞特蘭大傷殘奧運會重劍團體賽中勝出，贏得他個人第四面金牌。
八月十六日 本地高級公務員協會決定申請司法覆核，推翻港府禁止首長級官員加入推委會的指引。	八月廿七日 民主派政團前線正式成立，該會以「爭取普選、捍衛人權、全民制憲、維護法治」為綱領。

今日東區編輯委員會

督印人：黃夢曦
社長：黃明霞
總編輯：李家文
副總編輯：梁詠茵、宋貴玲
廣告經理：易思敏
公關經理：周靜儀
發行經理：陳慶祥
攝影主任：朱維達
編輯：樹仁學院新聞系三年級學生
記者：樹仁學院新聞系二年級學生
行：樹仁學院新聞系一年級學生

民主黨

李柱銘認為臨立會是違反基本法及中英聯合聲明。